Pour publication immédiate : 09/03/2018 **GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO**

LE GOUVERNEUR CUOMO ANNONCE L'INAUGURATION DES LABORATOIRES DE FABRICATION AVANCÉE DU LYCÉE BURGARD HIGH SCHOOL

Le projet Buffalo Billion prépare les élèves aux emplois de soudage, d'usinage et de techniciens automobiles

Consultez les photos ici

Le Gouverneur Andrew M. Cuomo a annoncé aujourd'hui l'inauguration d'un nouveau laboratoire de soudage à la pointe de la technologie, et les rénovations du laboratoire de machines-outils et du laboratoire automobile existants au lycée Burgard High School de Buffalo. L'initiative Buffalo Billion de 3,2 millions de dollars menée par l'Alfred State College fournit aux élèves les outils de haute technologie dont ils ont besoin pour se former aux carrières dans les secteurs du soudage, de l'automobile et d'autres carrières de pointe.

« L'éducation est la première étape du développement de la main-d'œuvre, et New York continuera à doter nos jeunes des outils et de la formation nécessaires à leur réussite future », **a déclaré le Gouverneur Cuomo.** « Ce projet créera une expérience d'apprentissage pratique qui préparera les élèves à l'université et aux emplois dans la filière de la fabrication avancée, et poursuivra les progrès économiques que nous avons accomplis dans l'Ouest de l'État de New York. »

« Au cours de ma visite du lycée Burgard High School, l'année dernière, au début des travaux de construction, j'ai rencontré des élèves qui ont désormais des possibilités de carrière grâce aux compétences concrètes qu'ils ont apprises à l'école », **a déclaré la Lieutenante-Gouverneure Kathy Hochul.** « Les investissements dans l'industrie de la haute technologie préparent les élèves aux emplois bien rémunérés du futur, contribuant à répondre à la demande de main-d'œuvre et à combler les lacunes au niveau des compétences. Ce projet est un nouvel effort entrepris dans le cadre de Buffalo Billion, qui fait avancer l'économie de l'Ouest de l'État de New York. »

La rénovation du bâtiment existant a été achevée, ainsi que les travaux de modernisation importants et l'ajout de nouveaux équipements dans les laboratoires automobile, de soudage et de machines-outils du lycée Burgard High School. Le laboratoire de machines-outils a été équipé de tours, perceuses, presses et broyeurs à la pointe de la technologie. Le laboratoire automobile possède désormais de nouveaux

ponts élévateurs pour les automobiles. Burgard a également ajouté des équipements dans un deuxième nouveau laboratoire de soudage. Le coût total du projet d'ajout d'équipements dans le laboratoire de machines-outils, le laboratoire de soudage et le laboratoire automobile s'élève à 800 000 dollars sur les 3,2 millions de dollars de financement de Buffalo Billion.

Les élèves du lycée Burgard High School ont participé activement aux rénovations, en travaillant aux côtés des ouvriers pour créer les postes de soudage.

« Au cours de ces quelques dernières années, Buffalo a connu un revirement, concernant le nombre de jeunes qui choisissent de rester et de bâtir leur carrière dans l'Ouest de l'État de New York », **a déclaré le président, directeur général et commissaire d'Empire State Development, Howard Zemsky.** « Au laboratoire de fabrication avancée du lycée Burgard High School, les élèves apprendront de nouvelles compétences qui leur permettront à l'avenir d'occuper des emplois recherchés et de constituer la main-d'œuvre pour le secteur de la fabrication avancée de la région. »

Le Sénateur Tim Kennedy a déclaré : « Tandis que Buffalo continue à réaliser des investissements dans la fabrication avancée, les écoles de la ville ont besoin d'un soutien simultané, pour pouvoir doter leurs élèves du type de formation et de compétences dont ils ont besoin pour poursuivre des carrières enrichissantes. L'inauguration d'aujourd'hui prouve à nouveau que New York tient sa promesse envers nos générations futures, et que le Gouverneur Cuomo s'engage pour la croissance économique à long terme de Buffalo ».

La Membre de l'Assemblée Crystal D. Peoples-Stokes a déclaré : « L'expansion de Burgard est une annonce formidable. Le fait que les élèves aient acquis de l'expérience en jouant un rôle dans le processus de construction est encore mieux. C'est un excellent exemple du renforcement des fondements pour notre main-d'œuvre et notre économie futures, en donnant à chacun les outils et les compétences nécessaires pour réussir ».

Le Maire Byron W. Brown a déclaré : « L'annonce d'aujourd'hui représente un pas de plus dans la bonne direction pour préparer notre jeunesse aux emplois du futur. Je suis ravi que les élèves du Lycée Burgard High School puissent désormais bénéficier d'un nouveau laboratoire de soudage de pointe, et des rénovations du laboratoire de machines-outils et du laboratoire automobile. Je remercie le Gouverneur Andrew Cuomo et la Lieutenante-Gouverneure Kathy Hochul d'avoir investi dans notre jeunesse avec 3,2 millions de dollars, dans le cadre de l'initiative Buffalo Billion. Les élèves de Buffalo auront désormais accès aux outils de pointe, qui les prépareront à des carrières bien rémunérées ».

Craig R. Clark, Vice-président du développement économique à l'Alfred State College, a déclaré : « Le fait de travailler avec les excellents élèves et enseignants de Burgard pour changer des vies en préparant les élèves aux métiers spécialisés fait la différence et nous considérons cela comme notre mission ».

Le Directeur Dr Kriner Cash a déclaré : « La vraie beauté de ce projet est qu'il engage pleinement les élèves du début à la fin ; ils ont participé à l'aménagement du

nouveau laboratoire, et ont utilisé leurs compétences de soudage pour fabriquer les postes. Mieux encore, en raison du succès rencontré par le Programme de fabrication avancée avec l'Alfred State, ce deuxième laboratoire de soudage a été ajouté pour renforcer les capacités tout en simulant les laboratoires de fabrication réellement utilisés dans le secteur. Je tiens à remercier la Lieutenante-Gouverneure Kathy Hochul, la Membre de l'Assemblée Crystal Peoples-Stokes, le Sénateur Tim Kennedy, Alfred State, et Buffalo Billion pour leur soutien à cette initiative. Tous les laboratoires ici : de soudage, de CFAO, d'automobile et de machines-outils, ont été modernisés pour optimiser l'apprentissage, grâce à des outils et logiciels de pointe pour que nos élèves soient prêts à progresser et à répondre aux besoins de l'industrie. Nos élèves participeront au moteur économique qui permet de reconstruire l'Amérique ».

Stephen Tucker, Président et PDG de Northland Workforce Training Center, a déclaré : « Les nouveaux laboratoires de fabrication avancée à la pointe de la technologie de Burgard offrent aux élèves la possibilité d'acquérir les compétences techniques du 21e siècle, qui sont essentielles à leur réussite personnelle et à la qualité globale du réservoir de main-d'œuvre dans l'Ouest de l'État de New York. Ces étudiants seront prêts à entrer directement sur le marché du travail, ou à poursuivre leur formation au Centre de formation de la main-d'œuvre Northland (Northland Workforce Training Center) ».

D'après les prévisions, plus de 20 000 emplois de fabrication avancée dans le soudage, la technologie automobile et la technologie avancée des machines-outils seront disponibles dans la région de Buffalo-Niagara d'ici 2020 en raison des départs à la retraite et de la croissance du secteur. Les élèves du lycée Burgard High School ont la possibilité de se préparer à ces emplois de haute technologie en s'inscrivant au Programme de fabrication avancée (Advanced Manufacturing Program), en partenariat avec l'Alfred State College, Say Yes Buffalo et Dream It Do It Western NY.

Les élèves ont également la possibilité de suivre des cours de niveau universitaire au lycée, et d'obtenir un diplôme universitaire du premier cycle de l'Alfred State College après une année universitaire supplémentaire suite à leur sortie du lycée. Au printemps, la première promotion d'étudiants de ce programme qui a commencé en 2014 obtiendront leur diplôme et auront l'occasion de poursuivre leurs études à Alfred State. Le Programme de fabrication avancée à Burgard continue à se développer, avec 30 élèves de troisième poursuivant le deuxième année du programme et 45 élèves de seconde entamant leur première année. Environ 45 des élèves de troisième qui ont commencé au cours de l'automne 2017 seront sélectionnés pour le Programme de fabrication avancée pour leur année de seconde au cours de l'automne 2018.

###

Des informations complémentaires sont disponibles à l'adresse www.governor.ny.gov
État de New York | Chambre Exécutive | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

SE DÉSINSCRIRE